

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 257

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 55

25 ta' Settembru 2012

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 867/2012 tal-24 ta' Settembru 2012 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja** 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 868/2012 tal-24 ta' Settembru 2012 li jikkonċerna l-awtorizzazzjoni tal-ażorubina bhala addittiv fl-ghalf għall-qtates u l-klieb ⁽¹⁾** 3
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 869/2012 tal-24 ta' Settembru 2012 dwar l-awtorizzazzjoni tat-tawmatin bhala addittiv fl-ghalf għall-ispeċi kollha tal-annimali ⁽¹⁾** 7
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 870/2012 tal-24 ta' Settembru 2012 dwar l-awtorizzazzjoni tan-naringin bhala addittiv fl-ghalf għall-ispeċi kollha tal-annimali ⁽¹⁾** 10
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 871/2012 tal-24 ta' Settembru 2012 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' certu frott u hxejjex 13

DEĊIŻIONIJET

2012/513/PESK:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà EUMM GEORGIA/1/2012 tal-14 ta' Settembru 2012 li testendi l-mandat tal-Kap tal-Missjoni ta' Monitoraġġ tal-Unjoni Ewropea fil-Georġja (EUMM Georgia)** 15

Prezz: EUR 3

(Ikompli fil-paġna li jmiss)

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

- ★ Deciżjoni tal-Kunsill 2012/514/PESK tal-24 ta' Settembru 2012 li temenda u testendi d-Deciżjoni 2010/576/PESK dwar il-missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea fil-qasam tar-riforma tas-settur tas-sigurtà (RSS) u r-relazzjoni tagħha mal-gustizzja fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (EUPOL RD Congo) 16
 - ★ Deciżjoni tal-Kunsill 2012/515/PESK tal-24 ta' Settembru 2012 li temenda u testendi d-Deciżjoni 2010/565/PESK dwar il-missjoni ta' konsulenza u assistenza tal-Unjoni Ewropea fil-qasam tar-riforma tas-settur tas-sigurtà fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (EUSEC RD Congo) ... 18
 - ★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2012/516/PESK tal-24 ta' Settembru 2012 li timplimenta d-Deciżjoni 2012/285/PESK dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi li jheddu l-paċi, is-sigurtà jew l-istabbiltà tar-Repubblika tal-Ginea Bissaw 20
-

Rettifika

- ★ Rettifika tar-Regolament Nru 10 tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (NU/KEE) — Dispożizzjonijiet uniformi dwar l-approvazzjoni ta' vetturi fir-rigward tal-kompatibbiltà elettromanjetika (ĠU L 254, 20.9.2012) 22



II

(Atti mhux legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 867/2012

tal-24 ta' Settembru 2012

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/782/PESK tal-1 ta' Diċembru 2011 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fit-18 ta' Jannar 2012, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja ⁽²⁾ bil-għan li ssir effettiva l-parti l-kbira tal-miżuri previsti fid-Deciżjoni 2011/782/PESK.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/420/PESK tat-23 ta' Lulju 2012 li temenda d-Deciżjoni 2011/782/PESK ⁽³⁾ tipprovdi għal miżura addizzjonali, jiġifieri li l-Istati Membri għandhom jispezzjonaw il-bastimenti u l-ajruplani kollha destinati għas-Sirja jekk ikollhom informazzjoni li tipprovdi bażi raġonevoli biex wiehed jahseb li l-merkanzija fiha oġġetti li l-forniment, bejgħ, trasferiment jew esportazzjoni tagħhom hija projbita jew suġġetta għal awtorizzazzjoni.
- (3) Fir-rigward ta' dik il-miżura, id-Deciżjoni 2012/420/PESK tipprovdi wkoll li l-inġenji tal-ajru u l-bastimenti li jitt-rasportaw merkanzija lejn is-Sirja għandhom ikunu suġġetti għar-reqwizit ta' informazzjoni addizzjonali ta' qabel il-wasla jew qabel it-tluq għall-merkanzija kollha li tiddaħhal fi Stat Membru jew tinhareġ minnu.
- (4) Minbarra dan, id-Deciżjoni 2012/420/PESK tipprovdi għal deroga mill-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi fir-rigward ta' trasferiment ta' fondi dovuti b'rabta mal-

għoti ta' appoġġ finanzjarju lil ċittadini Sirjani li jkunu qed isegwu edukazzjoni, taħriġ professjonali jew ikunu impenjati friċerka akkademika fl-Unjoni.

- (5) Id-dispożizzjonijiet li jipprovdu għal deroga mill-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi tal-Bank Ċentrali tas-Sirja għandhom jiġu emendati.
- (6) Xi whud minn dawk il-miżuri jaqgħu fl-ambitu tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u għaldaqstant hija meħtieġa azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex huma jiġu implimentati, b'mod partikolari sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha.
- (7) Għall-istess raġuni, hija meħtieġa emenda sabiex jiġi ċċarat il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 36/2012.
- (8) Ir-Regolament (UE) Nru 36/2012 għandu għalhekk jiġi emendat kif meħtieġ,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) Nru 36/2012 huwa b'dan emendat kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 1 għandu jiddaħhal il-punt li ġej:

“(r) ‘territorju doganali tal-Unjoni’ tfisser it-territorju kif definit fl-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (*).

(*) ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.”;

- (2) Għandu jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 2c

1. Ir-regoli li jirregolaw l-obbligu li tiġi pprovduta informazzjoni bil-quddiem kif stabbilit fid-dispożizzjonijiet rilevanti rigward id-dikjarazzjonijiet fil-qosor kif ukoll id-dikjarazzjonijiet doganali fir-Regolament (KEE) Nru 2913/92 u

⁽¹⁾ ĠU L 319, 2.12.2011, p. 56.

⁽²⁾ ĠU L 16, 19.1.2012, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 196, 24.7.2012, p. 59.

r-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 (*) japplikaw għall-merkanzija kollha li titlaq mit-territorju doganali tal-Unjoni lejn is-Sirja.

Il-persuna jew entità li tipprovi dik l-informazzjoni għandha wkoll tippreżenta kwalunkwe awtorizzazzjoni jekk din tkun meħtieġa minn dan ir-Regolament.

2. Il-qbid u t-trattament ta' tagħmir, merkanzija jew teknoloġija li l-forniment, bejgħ, trasferiment jew esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti mill-Artikoli 2 u 2a ta' dan ir-Regolament, jistgħu, b'konformità mal-leġislazzjoni nazzjonali jew mad-deċizzjoni ta' awtorità kompetenti, isiru a spejjeż tal-persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1 jew, jekk ma jkunx possibbli li dawn l-ispejjeż jiġu rkuprati minn dik il-persuna jew entità, l-ispejjeż jistgħu, b'konformità mal-leġislazzjoni nazzjonali, jiġu rkuprati minn kwalunkwe persuna jew entità li tassumi responsabbiltà għall-garr tal-merkanzija jew tagħmir fit-tentattivi ta' forniment, bejgħ, trasferiment jew esportazzjoni illeciti.

(*) ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.”;

(3) Il-paragrafu 1 tal-Artikolu 12 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“1. Huma pprojbiti:

- (a) il-bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' tagħmir jew teknoloġija kif elenkati fl-Anness VII biex jiġu użati fil-bini jew l-installazzjoni fis-Sirja ta' impjanti godda tal-enerġija għall-produzzjoni tal-elettriku;
- (b) l-ghoti, b'mod dirett jew b'mod indirett, ta' għajjnuna teknika, ta' finanzjament jew għajjnuna finanzjarja, inklużi derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni jew riassigurazzjoni b'rabta ma' kwalunkwe proġett imsemmi fil-punt (a).”;

(4) Għandu jiddahhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 20a

B'deroga mill-Artikolu 14, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif indikati fuq il-websajts elenkati fl-Anness III, jistgħu jawtorizzaw, skont il-kondizzjonijiet li jkunu jqisu bhala xierqa, it-trasferiment minn jew permezz ta' entità finanzjarja elenkata fl-Anness II jew IIa ta' fondi jew riżorsi

ekonomiċi, fejn it-trasferiment ikun relatat ma' hlas minn persuna jew entità mhux elenkati fl-Anness II jew IIa b'konnessjoni mal-ghoti ta' għajjnuna finanzjarja lil ċittadini Sirjani li jkunu qeghdin isegwu xi edukazzjoni, tahrig professjonali jew ikunu impenjati f'xi riċerka akkademika fl-Unjoni, sakemm l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru rilevanti tkun iddeterminat, abbażi ta' każ b'każ, li l-pagament ma jkunx riċevut, direttament jew indirettament, minn persuna jew entità elenkata fl-Anness II jew IIa.”;

(5) L-Artikolu 21a huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 21a

1. B'deroga mill-Artikolu 14, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif indikati fuq il-websajts elenkati fl-Anness III, jistgħu jawtorizzaw, skont il-kondizzjonijiet li jkunu jqisu bhala xierqa:

- (a) trasferiment minn jew permezz tal-Bank Ċentrali tas-Sirja ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi riċevuti u ffrizati wara d-data tan-nominazzjoni tiegħu fejn it-trasferiment ikun relatat ma' pagament dovut b'rabta ma' kuntratt ta' kummerċ speċifiku; jew
- (b) trasferiment ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi lil jew permezz tal-Bank Ċentrali tas-Sirja fejn it-trasferiment ikun relatat ma' pagament dovut b'rabta ma' kuntratt kummerċjali speċifiku,

bil-kondizzjoni li l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru rilevanti tkun iddeterminat, abbażi ta' każ b'każ, li l-pagament ma tkun se tirċevih, direttament jew indirettament, l-ebda persuna jew entità elenkata fl-Anness II jew IIa u bil-kondizzjoni li t-trasferiment ma jkunx ipprojbit b'xi mod ieħor minn dan ir-Regolament.

2. B'deroga mill-Artikolu 14, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif indikati fuq il-websajts elenkati fl-Anness III, jistgħu jawtorizzaw, skont il-kondizzjonijiet li jkunu jqisu bhala xierqa, trasferiment magħmul minn jew permezz tal-Bank Ċentrali tas-Sirja ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati sabiex jipprovi lil istituzzjonijiet finanzjarji fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri b'likwidità għall-finanzjament tal-kummerċ.”.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Settembru 2012.

Għall-Kunsill

Il-President

A. D. MAVROYIANNIS

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 868/2012

tal-24 ta' Settembru 2012

li jikkonċerna l-awtorizzazzjoni tal-ażorubina bhala addittiv fl-għalf għall-qtates u l-klieb

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-għalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-awtorizzazzjoni ta' addittivi għall-użu fin-nutrizzjoni tal-annimali u r-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' tali awtorizzazzjoni. L-Artikolu 10 ta' dan ir-Regolament jipprevedi l-evalwazzjoni mill-ġdid ta' addittivi awtorizzati skont id-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE ⁽²⁾.
 - (2) L-ażorubina (sinonimu karmojżina) giet awtorizzata mingħajr limitu ta' żmien skont id-Direttiva 70/524/KEE bhala addittiv fl-għalf għall-użu fl-għalf tal-qtates u l-klieb li jaqa' taht il-kategorija "koloranti" taht l-intestatura "koloranti awtorizzati biex jagħtu l-kulur lill-oġġetti tal-ikel skont ir-regoli Komunitarji, għajr il-blu patentat V, l-aħdar aċidu għajjat BS u l-kantaksantin". Dan l-użu mbagħad iddahhal fir-Registru Komunitarju tal-addittivi fl-għalf bhala prodott eżistenti, skont l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
 - (3) Skont l-Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, tressqet applikazzjoni għall-evalwazzjoni mill-ġdid tal-ażorubina bhala addittiv fl-għalf għall-qtates u l-klieb, bit-talba li l-addittiv jiġi kklassifikat fil-kategorija tal-addittivi "addittivi sensorji". Dik l-applikazzjoni kienet akkumpanjata mill-partikolaritajiet u d-dokumenti mehtieġa skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
 - (4) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") ikkonkludiet fl-opinjoni tagħha tal-31 ta' Jannar 2012 ⁽³⁾ li, fil-kundizzjonijiet tal-użu proposti, l-ażorubina ma għandhiex effett hażin fuq is-saħħa tal-annimali, jew l-ambjent, u li hija effettiva bhala kolorant. Hija kkonkludiet li sakemm jittiehdu miżuri xierqa ta' protezzjoni ma għandu jinqala' l-ebda thassib għall-utenti dwar is-sigurtà. L-Awtorità tqis li ma hemmx bżonn ta' rekwiżiti speċifiċi ta' monitoraġġ għal wara l-kummerċjalizzazzjoni. Hija vverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodu ta' analiżi tal-addittiv tal-għalf fl-għalf imressaq mil-Laboratorju ta' Referenza tal-Unjoni Ewropea stabbilit permezz tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (5) Il-valutazzjoni tal-ażorubina turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif stipulati fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma ssodisfati. Għaldaqstant, l-użu ta' din is-sustanza għandu jiġi awtorizzat kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
 - (6) Billi saru xi modifiki fil-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni tal-ażorubina u billi ma hemm l-ebda effett immedjat dirett fuq is-sigurtà, għandu jithalla jgħaddi perjodu raġonevoli qabel l-awtorizzazzjoni sabiex il-partijiet interessati jkunu jistgħu jhejju ruhhom biex jissodisfaw ir-rekwiżiti l-godda li jirriżultaw mill-awtorizzazzjoni. Barra minn hekk, huwa xieraq li jkun hemm perjodu tranzitorju għar-rimi ta' hażniet eżistenti ta' ażorubina, kif awtorizzata skont id-Direttiva 70/524/KEE u ta' għalf li jkun fih l-ażorubina.
 - (7) Għall-operaturi huwa proċess kumpless hafna li jadattaw ripetutament u minn jum għall-iehor it-tikketti tal-għalf li jkun fih addittivi differenti li ġew awtorizzati suċċessivament skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 u li għalihom għandhom jikkonformaw ma' regoli godda tal-ittikkettar. Għalhekk, huwa xieraq li jitnaqqas il-piż amministrattiv fuq l-operaturi billi jingħata perjodu ta' żmien li jippermetti bidla tat-tikketti bla tfixkil.
 - (8) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-awtorizzazzjoni

Is-sustanza ażorubina speċifikata fl-Anness, li taqa' taht il-kategorija "addittivi sensorji" u mal-grupp funzjonali "koloranti, (i) sustanzi li jżidu jew li jerġgħu jagħtu l-kulur fl-għalf", hija awtorizzata bhala addittiv fin-nutrizzjoni tal-annimali soġġetta għall-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Ir-rekwiżiti tal-ittikkettar

L-għalf li jkun fih l-ażorubina għandu jiġi ttikkettat skont dan ir-Regolament mhux aktar tard mill-25 ta' Mejju 2013.

Madankollu, l-għalf li jkun fih l-ażorubina li ġie ttikkettat skont id-Direttiva 70/524/KEE qabel il-25 ta' Mejju 2013 jista' jibqa' jitqiegħed fis-suq sakemm il-hażniet jispicċaw.

⁽¹⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.

⁽²⁾ ĠU L 270, 14.12.1970, p. 1.

⁽³⁾ EFSA Journal 2012; 10(2):2570.

*Artikolu 3***Il-miżuri tranżitorji**

Il-ħażniet eżistenti tal-ażorubina u tal-ġhalf li jkun fih l-ażorubina fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament jistgħu jibqgħu jitqiegħdu fis-suq u jintużaw skont il-kundizzjonijiet tad-Direttiva 70/524/KEE sakemm jispicċaw.

*Artikolu 4***Id-dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh il-25 ta' Novembru 2012.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Settembru 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija tal-annimal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħra	Tmiem il-perjodu ta' awtorizzazzjoni
						mg ta' sustanza attiva/kg ta' għalf shih b'kontenut ta' ilma ta' 12 %			
Kategorija ta' addittivi sensorji. Grupp funzjonali: koloranti									
2a122	—	Ażorubina jew karmojżina	<p><i>Il-kompożizzjoni tal-addittiv</i></p> <p>Ażorubina</p> <p><i>Il-karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva</i></p> <p>1. Isem kimiku: Disodju 4-idrossi-3-(4-sulfonat-1-naftilažo) naftalen-1-sulfonat</p> <p>2. Sinonimi: karmojżina, CI Aħmar tal-ikel 3</p> <p>3. EINECS: 222-657-4</p> <p>4. Formula Kimika $C_{20}H_{12}N_2Na_2O_7S_2$</p> <p>5. Purità:</p> <p>5.1. Analizi kimika: Kontenut minimu ta' 85 % ta' sustanzi koloranti kkalkulat bhala l-melħ tas-sodju.</p> <p>5.2. 4-amminonaftalen-1-aċidu sulfoniku u 4-idrossinaftalen-1-aċidu sulfoniku: mhux aktar minn 0,5 %</p> <p>5.3. Sustanzi koloranti sussidjarji: mhux aktar minn 2,0 %</p> <p>5.4. Materjal li ma jinhallx fl-ilma: mhux aktar minn 0,2 %</p> <p>5.5. Ammini aromatiċi primarji mhux sulfonati: mhux aktar minn 0,01 % (ikkalkolat bhala anilina)</p> <p>5.6. Sustanza li tista' tiġi estratta bl-eteri: mhux aktar minn 0,2 % f'kundizzjonijiet newtri.</p>	Qtates u klieb	—	—	176	<p>1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u tat-tahlita lesta minn qabel, indika t-temperatura għall-ħażna, kemm żmien tista' tinżamm il-ħażna, u l-istabbiltà għall-pelleting.</p> <p>2. Għas-sikurezza: għandha tintuża protezzjoni għan-nifs, għall-għajnejn u għall-ġilda waqt l-użu.</p>	Il-25 ta' Novembru 2022

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija tal-animall	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet ohra	Tmien il-perjodu ta' awtorizzazzjoni
						mg ta' sustanza attiva/kg ta' għalf shih b'kontenut ta' ilma ta' 12 %			
			<p><i>Il-Metodu ta' Analizi</i> ⁽¹⁾</p> <p>Għall-identifikazzjoni tal-ażorubina fl-addittiv tal-għalf: Spettrofotometrija ta' 516 nm fl-ilma u Kromatografija fuq Saff Irqiq (Thin Layer Chromatography — TLC) (Monografu tal-FAO JECFA nru 1 (Vol 4) Kompjendju magħqud għall-ispeċifikazzjonijiet tal-addittivi tal-ikel).</p> <p>Għad-determinazzjoni tal-ażorubina fl-addittiv tal-għalf: spettrofotometrija ta' 516 nm f'soluzzjoni milwiema Direttiva tal-Kummissjoni 2008/128/KE ⁽²⁾.</p>						

⁽¹⁾ Id-dettalji dwar il-metodi analitiċi huma disponibbli fl-indirizz li ġej tal-Laboratorju ta' Referenza: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

⁽²⁾ ĠU L 6, 10.1.2009, p. 20.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 869/2012
tal-24 ta' Settembru 2012
dwar l-awtorizzazzjoni tat-tawmatin bhala addittiv fl-ghalf għall-ispeċi kollha tal-annimali
(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-awtorizzazzjoni ta' addittivi għall-użu fin-nutrimient tal-annimali u r-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' din l-awtorizzazzjoni. L-Artikolu 10 ta' dan ir-Regolament jipprevedi r-rievalwazzjoni tal-addittivi awtorizzati skont id-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE ⁽²⁾.
- (2) It-tawmatin kien awtorizzat mingħajr limitu ta' żmien b'konformità mad-Direttiva 70/524/KEE bhala addittiv tal-ghalf għall-użu fl-ispeċi kollha tal-annimali. Dan l-addittiv fl-ghalf wara ddaħhal fir-Registru Komunitarju tal-addittivi fl-ghalf bhala prodott eżistenti, skont l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (3) F'konformità mal-Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 flimkien mal-Artikolu 7 ta' dak ir-Regolament, tressqet applikazzjoni għar-rievalwazzjoni tat-tawmatin bhala addittiv fl-ghalf għall-ispeċi kollha tal-annimali, u ntabal li l-addittiv jiġi kklassifikat fil-kategorija tal-addittivi "addittivi sensorji". Dik l-applikazzjoni kienet akkumpanjata mill-partikolaritajiet u d-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (4) Fl-opinjoni tagħha tas-6 ta' Settembru 2011 ⁽³⁾, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") ikkonkludiet li, skont il-kundizzjonijiet proposti tal-użu, it-tawmatin ma għandux effett negattiv fuq saħħet l-annimali, saħħet il-bniedem jew l-ambjent, u li huwa effikaċi bhala sustanza għat-togħma. Hija kkonkludiet li l-ebda ħsibijiet dwar is-sigurtà ma għandhom jinqalgħu sakemm jittiehdu miżuri xierqa ta' protezzjoni. L-Awtorità tqis li ma hemmx bżonn ta' rekwiżiti speċifiċi ta' monitoraġġ għal wara t-tqegħid fis-suq. Hija vverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodu ta' analiżi tal-addittiv tal-ghalf fl-ghalf immressaq mil-Laboratorju ta' Referenza tal-Unjoni Ewropea stabbilit permezz tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.

- (5) Il-valutazzjoni tat-tawmatin turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif stipulati fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma sodisfatti. Konsegwentement, l-użu ta' din is-sustanza għandu jiġi awtorizzat kif speċifikat fl-Anness ma' dan ir-Regolament.
- (6) Minhabba li huma introdotti modifiki għall-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni tat-tawmatin u minhabba li ma hemm l-ebda effetti immedjati diretti fuq is-sigurtà, qabel l-awtorizzazzjoni għandu jithalla jgħaddi perjodu raġonevoli sabiex il-partijiet interessati jkunu jistgħu jhejju ruħhom biex jissodisfaw ir-rekwiżiti l-ġodda li jirriżultaw mill-awtorizzazzjoni. Barra minn hekk, huwa xieraq li jithalla perjodu ta' tranzizzjoni għad-disponiment tal-ħażniet eżistenti tat-tawmatin, kif awtorizzat b'konformità mad-Direttiva 70/524/KEE u tal-ghalf li fih it-tawmatin.
- (7) Huwa ferm kumpless għall-operaturi biex jadattaw ripetutament u minn jum għall-iehor għat-tikketti tal-ghalf li fih addittivi differenti li jkunu ġew awtorizzati suċċessivament skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 u li għalihom iridu jitharsu regoli ġodda dwar it-tikkettjar. Għalhekk huwa xieraq li jitnaqqas il-piż amministrattiv fuq l-operaturi billi jingħata perjodu ta' żmien li jippermetti konverżjoni bla xkiel tat-tikkettjar.
- (8) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Awtorizzazzjoni

Is-sustanza tawmatin speċifikata fl-Anness, li tiffurma parti mill-kategorija tal-addittivi "addittivi sensorji" u mill-grupp funzjonali "komposti għat-togħma", hija awtorizzata bhala addittiv fin-nutrimient tal-annimali bil-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Rekwiżiti tat-tikkettjar

Għalf li fih it-tawmatin għandu jkun ittikkettjat skont dan ir-Regolament sa mhux aktar tard mill-25 ta' Mejju 2013.

Madankollu, għalf li fih it-tawmatin li jkun ġie ttikkettjat skont id-Direttiva 70/524/KEE qabel il-25 ta' Mejju 2013 jista' jkompli jitqiegħed fis-suq sakemm jispiċċaw il-ħażniet.

⁽¹⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.

⁽²⁾ ĠU L 270, 14.12.1970, p. 1.

⁽³⁾ EFSA Journal 2011; 9(9):2354.

*Artikolu 3***Miżuri ta' tranżizzjoni**

Il-ħażniet eżistenti ta' tawmatin u ta' għalf li fih it-tawmatin dakinhar li jidhol fis-seħħ dan ir-Regolament jistgħu jibqgħu jitqieghdu fis-suq u jintużaw bil-kundizzjonijiet tad-Direttiva 70/524/KEE sakemm jiġu eżawriti.

*Artikolu 4***Dħul fis-seħħ**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ il-25 ta' Novembru 2012.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Settembru 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskriżzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija ta' annimali	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħra	Tmien il-perjodu ta' awtorizzazzjoni
						mg ta' sustanza attiva/kg ta' għalf shih b'kontenut ta' ilma ta' 12 %			
Kategorija ta' addittivi sensorji. Grupp funzjonali: komposti li jghinu fit-togħma									
2b957	—	Tawmatin	<p><i>Il-kompożizzjoni tal-addittiv</i></p> <p>Tawmatin</p> <p><i>Il-karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva</i></p> <p>Proteini tat-tawmatin I u II estratti mill-arilli tal-frotta tar-razza naturali <i>Thaumatococcus daniellii</i> (Benth)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. EINECS: 258-822-2 2. Formula kimika: Polipeptid ta' 207 amminoacidi 3. Massa molekolari relattiva: Tawmatin I: 22209, Tawmatin II: 22293 4. Test għall-purità: mill-inqas 16 % nitroġenu fuq il-bażi mnixxa ekwivalenti għal mhux inqas minn 94 % proteina 5. Purità: <ol style="list-style-type: none"> 5.1. Karboidrati: Mhux aktar minn 3 % espressi fuq bażi ta' piż xott 5.2. Irmied sulfonizzati: Mhux aktar minn 2 % espressi fuq bażi ta' piż xott 5.3. Aluminju: Mhux aktar minn 100 mg/kg espressi fuq bażi ta' piż xott <p><i>Il-Metodu tal-Analizi</i> ⁽¹⁾</p> <p>L-identifikazzjoni tat-tawmatin fl-addittiv tal-għalf: Il-kontenut ta' nitroġenu fl-addittiv tal-ikel, il-metodu Kjeldahl (il-monografija JECFA fuq it-Tawmatin. 2006. Monografija. ta' Speċifikazzjoni tat-Tawmatin).</p>	L-ispeċi kollha tal-annimali	—	—	—	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u tat-tahlita lesta minn qabel, indika t-temperatura għall-hażna, kemm żmien tista' tinżamm il-hażna, u l-istabbiltà għall-pelleting. 2. Użu rakkomandat sa 5 mg/kg għall-għalf shih. 3. Għas-sikurezza: waqt l-immaniġġar għandha tintuża protezzjoni tan-nifs, tal-gilda, u tal-għajnejn. 	Il-25 ta' Novembru 2022

⁽¹⁾ Id-dettalji dwar il-metodi analitiċi huma disponibbli fl-indirizz li ġej tal-Laboratorju ta' Referenza: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 870/2012

tal-24 ta' Settembru 2012

dwar l-awtorizzazzjoni tan-naringin bhala addittiv fl-ghalf għall-ispeċi kollha tal-annimali

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-awtorizzazzjoni ta' addittivi għall-użu fin-nutrimient tal-annimali u r-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' din l-awtorizzazzjoni. L-Artikolu 10 ta' dan ir-Regolament jipprovdi għar-rievalwazzjoni ta' addittivi awtorizzati skont id-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE ⁽²⁾.
- (2) In-naringin kien awtorizzat mingħajr limitu ta' żmien b'konformità mad-Direttiva 70/524/KEE bhala addittiv fl-ghalf għall-użu fl-ispeċi tal-annimali kollha. Dan l-addittiv tal-ghalf wara ddahhal fir-Registru Komunitarju tal-addittivi fl-ghalf bhala prodott eżistenti, skont l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (3) F'konformità mal-Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 flimkien mal-Artikolu 7 ta' dak ir-Regolament, tressqet applikazzjoni għar-rievalwazzjoni tan-naringin bhala addittiv fl-ghalf għall-ispeċi kollha tal-annimali, bit-talba li l-addittiv jiġi kklassifikat fil-kategorija tal-addittivi "addittivi sensorji". Dik l-applikazzjoni kienet akkumpanjata mill-partikolaritajiet u d-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (4) Fl-opinjoni tagħha tat-12 ta' Ottubru 2011 ⁽³⁾, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") ikkonkludiet li skont il-kundizzjonijiet proposti tal-użu, in-naringin ma għandux effett negattiv fuq saħħet l-annimali, saħħet il-bniedem jew l-ambjent, u li hu effikaci bhala sustanza għat-toghma. Hija kkonkludiet li l-ebda hsibijiet dwar is-sigurtà ma għandhom jinqalghu sakemm jittiehdu miżuri xierqa ta' protezzjoni. L-Awtorità tqis li ma hemmx bżonn ta' rekwiżiti speċifiċi ta' monitoraġġ għal wara t-tqegħid fis-suq. Hija vverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodu ta' analiżi tal-addittiv tal-ghalf fl-ghalf imressaq mil-Laboratorju ta' Referenza tal-Unjoni Ewropea stabbilit permezz tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (5) Il-valutazzjoni tan-naringin turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif stipulat fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma sodisfatti. Konsegwentement, l-użu ta' din is-sustanza għandu jiġi awtorizzat kif speċifikat fl-Anness ma' dan ir-Regolament.
- (6) Minhabba li huma introdotti modifiki fil-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni tan-naringin u minhabba li ma hemm l-ebda effetti immedjati diretti fuq is-sigurtà, qabel l-awtorizzazzjoni għandu jithalla jgħaddi perjodu raġonevoli sabiex il-partijiet interessati jkunu jistgħu jhejju ruhhom biex jissodisfaw ir-rekwiżiti l-godda li jirrizultaw mill-awtorizzazzjoni. Barra minn hekk, huwa xieraq li jithalla perjodu ta' tranżizzjoni għad-disponiment tal-ħażniet eżistenti tan-naringin, kif awtorizzat b'konformità mad-Direttiva 70/524/KEE u tal-ghalf li fih in-naringin.
- (7) Huwa ferm kumpless għall-operaturi biex jadattaw ripetutament u minn jum għall-iehor għat-tikketti tal-ghalf li fih addittivi differenti li jkunu ġew awtorizzati suċċessivament skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 u li għalihom iridu jitharsu regoli godda dwar it-tikkettjar. Għalhekk huwa xieraq li jitnaqqas il-piż amministrattiv fuq l-operaturi billi jinghata perjodu ta' żmien li jippermetti konverżjoni bla xkiel tat-tikkettjar.
- (8) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Awtorizzazzjoni

Is-sustanza naringin speċifikata fl-Anness, li tiffirma parti mill-kategorija tal-addittivi "addittivi sensorji" u mill-grupp funzjonali "komposti għat-toghma", hija awtorizzata bhala addittiv fin-nutrimient tal-annimali bil-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Rekwiżiti tat-tikkettjar

Għalf li fih in-naringin għandu jkun ittikettat skont dan ir-Regolament sa mhux aktar tard mill-25 ta' Mejju 2013.

Madankollu, għalf li fih in-naringin li jkun ġie ttikettjat skont id-Direttiva 70/524/KEE qabel il-25 ta' Mejju 2013 jista' jkompli jtiqieghed fis-suq sakemm jispicċaw il-ħażniet.

⁽¹⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.

⁽²⁾ ĠU L 270, 14.12.1970, p. 1.

⁽³⁾ EFSA Journal 2011; 9(11):2416.

*Artikolu 3***Miżuri ta' tranżizzjoni**

Hażniet eżistenti ta' għalf li fih in-naringin dakinhar li jidhol fis-seħħ dan ir-Regolament jistgħu jibqgħu jitqiegħdu fis-suq u jintużaw bil-kundizzjonijiet tad-Direttiva 70/524/KEE sakemm jigu eżawriti.

*Artikolu 4***Dhul fis-seħħ**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ il-25 ta' Novembru 2012.

Dan id-dokument għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Settembru 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija ta' annimali	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħra	Tmiem il-perjodu ta' awtorizzazzjoni
						mg ta' sustanza attiva/kg ta' għalf shih b'kontenut ta' ilma ta' 12 %			
Kategorija ta' addittivi sensorji. Grupp funzjonali: komposti li jghinu fit-togħma									
2b16058	—	Naringin	<p><i>Il-kompożizzjoni tal-addittiv</i></p> <p>Naringin</p> <p><i>Il-karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva</i></p> <p>Naringin</p> <p>Estratt mill-frott taċ-Ċitru</p> <p>Purità: min. 90 %</p> <p>(2S)-4H-1-Benzopiran-4-wiehed,7-((2-O-(6-deossi-alfa-L-mannopiranosil)-beta-D-glukopiranosil) ossi)-2,3-diidro-5- idrossi-2-(4-idrossifenil)</p> <p>Formula kimika: C₂₇H₃₂O₁₄</p> <p>Nru tal-CAS 10236-47-2</p> <p>FLAVIS 16.058</p> <p><i>Il-Metodu ta' Analizi</i> ⁽¹⁾</p> <p>Għad-determinazzjoni tan-naringin fl-addittiv għall-għalf:</p> <p>Il-metodu High Performance Liquid Chromatography (HPLC) konness mal-UV detector (il-monografija tal-Farmakopea Ewropea 2.2.29).</p>	L-ispeċi kollha tal-annimali	—	—	—	<p>1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u tat-tahlita lesta minn qabel, indika t-temperatura għall-ħażna, kemm żmien tista' tinżamm il-ħażna, u l-istabbiltà għall-pelleting.</p> <p>2. Użu rakkomandat sa 5 mg/kg għall-għalf shih.</p> <p>3. Għas-sikurezza: waqt l-immaniġġar għandha tintuża protezzjoni tan-nifs, tal-ġilda, u tal-ghajnejn.</p>	Il-25 ta' Novembru 2022

⁽¹⁾ Id-dettalji dwar il-metodi analitiċi huma disponibbli fl-indirizz li ġej tal-Laboratorju ta' Referenza: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 871/2012**tal-24 ta' Settembru 2012****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom

il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmiha fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Settembru 2012.

*Għall-Kummissjoni,
Fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MK	57,9
	XS	50,7
	ZZ	54,3
0707 00 05	MK	13,4
	TR	102,3
	ZZ	57,9
0709 93 10	TR	107,1
	ZZ	107,1
0805 50 10	AR	93,9
	CL	112,9
	TR	95,0
	UY	109,3
	ZA	95,9
	ZZ	101,4
0806 10 10	MK	36,9
	TR	121,9
	ZZ	79,4
0808 10 80	BR	89,7
	CL	87,3
	NZ	128,1
	US	181,6
	ZA	121,1
	ZZ	121,6
0808 30 90	CN	86,0
	TR	113,7
	ZA	144,5
	ZZ	114,7
0809 30	TR	144,7
	ZZ	144,7
0809 40 05	IL	60,4
	XS	74,4
	ZZ	67,4

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT POLITIKU U TA' SIGURTÀ EUMM GEORGIA/1/2012

tal-14 ta' Settembru 2012

li testendi l-mandat tal-Kap tal-Missjoni ta' Monitoraġġ tal-Unjoni Ewropea fil-Ġeorgja (EUMM Georgia)

(2012/513/PESK)

IL-KUMITAT POLITIKU U TA' SIGURTÀ,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari t-tielet paragrafu tal-Artikolu 38 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/452/PESK tat-12 ta' Awwissu 2010 dwar il-Missjoni ta' Monitoraġġ tal-Unjoni Ewropea fil-Ġeorgja, EUMM Georgia ⁽¹⁾, kifemendata l-aħhar mid-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/536/PESK ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(1) tagħha,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 10(1) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/452/PESK, il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) hu awtorizzat, f'konformità mal-Artikolu 38 tat-Trattat, biex jieħu d-deciżjonijiet rilevanti għall-fini li jeżerċita kontroll politiku u direzzjoni strateġika ta' EUMM Georgia, inkluża d-deciżjoni li jahtar Kap tal-Missjoni.
- (2) Fl-1 ta' Lulju 2011, fuq proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (GħR), il-KPS adotta d-Deciżjoni EUMM/1/2011 ⁽³⁾ li tahtar lis-Sur Andrzej TYSZKIEWICZ bħala l-Kap tal-Missjoni tal-EUMM Georgia sal-14 ta' Settembru 2011. Il-mandat tiegħu ġie estiż sal-14 ta' Settembru 2012 bid-Deciżjoni tal-KPS 2011/539/PESK ⁽⁴⁾.

(3) Fit-13 ta' Settembru, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2012/503/PESK ⁽⁵⁾ li testendi t-tul tal-EUMM Georgia sal-14 ta' Settembru 2013.

(4) Fit-12 ta' Settembru 2012, ir-RGħ ipproponiet l-estensjoni tal-mandat tas-Sur Andrzej TYSZKIEWICZ bħala l-Kap tal-Missjoni tal-EUMM Georgia sal-14 ta' Settembru 2013,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-mandat tas-Sur Andrzej TYSZKIEWICZ bħala Kap tal-Missjoni ta' Monitoraġġ tal-Unjoni Ewropea fil-Ġeorgja (EUMM Georgia) huwa b'dan estiż sal-14 ta' Settembru 2013.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Settembru 2012.

Għall-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà

Il-President

O. SKOOG

⁽¹⁾ ĠU L 213, 13.8.2010, p. 43.

⁽²⁾ ĠU L 236, 13.9.2011, p. 7.

⁽³⁾ ĠU L 175, 2.7.2011, p. 27.

⁽⁴⁾ ĠU L 238, 15.9.2011, p. 32.

⁽⁵⁾ ĠU L 249, 14.9.2012, p. 13.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2012/514/PESK

tal-24 ta' Settembru 2012

li temenda u testendi d-Deċiżjoni 2010/576/PESK dwar il-missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea fil-qasam tar-riforma tas-settur tas-sigurtà (RSS) u r-relazzjoni tagħha mal-ġustizzja fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (EUPOL RD Congo)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 28, l-Artikolu 42(4) u l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Gholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fit-23 ta' Settembru 2010, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2010/576/PESK dwar il-missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea fil-qasam tar-riforma tas-settur tas-sigurtà (RSS) u r-relazzjoni tagħha mal-ġustizzja fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (EUPOL RD Congo) ⁽¹⁾, modifikata l-aħħar mid-Deċiżjoni 2011/537/PESK ⁽²⁾. Il-missjoni EUPOL RD Congo tiskadi fit-30 ta' Settembru 2012.
- (2) Fit-13 ta' Lulju 2012, il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà approva r-rakkomandazzjoni li l-EUPOL RD Congo tiġi estiża b'sena waħda, segwita minn fażi transizzjonali finali ta' tnaħ-il xahar bil-mira li jiġu ttrasferiti l-kompiti tagħha.
- (3) Il-missjoni EUPOL RD Congo għandha għalhekk tiġi estiża sat-30 ta' Settembru 2013.
- (4) Huwa meħtieġ li jiġi stabbilit l-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa relatata mal-EUPOL RD Congo għall-perijodu bejn l-1 ta' Ottubru 2012 sat-30 ta' Settembru 2013.
- (5) Huwa meħtieġ ukoll li jiġu adattati ċerti dispożizzjonijiet dwar l-informazzjoni klassifikata tal-UE.
- (6) Il-missjoni EUPOL RD Congo ser titmexxa fil-kuntest ta' sitwazzjoni li tista' tiddeterjora u li tista' timpedixxi l-kisba tal-oġġettivi tal-azzjoni esterna tal-Unjoni kif stabbiliti fl-Artikolu 21 tat-Trattat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni 2010/576/PESK hija b'dan emendata kif ġej:

- (1) Il-paragrafu 1 tal-Artikolu 1 huwa sostitwit bit-test li ġej:

"1. Il-missjoni tal-pulizija tal-Unjoni Ewropea mwettqa fil-qasam tar-riforma tas-settur tas-sigurtà (RSS) u r-relazzjoni tagħha mas-sistema tal-ġustizzja fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (minn hawn 'il-quddiem imsejha "EUPOL RD Congo" jew "il-Missjoni"), stabbilita bl-Azzjoni Kongunta 2007/405/PESK, għandha tiġi estiża għall-perijodu mill-1 ta' Ottubru 2010 sat-30 ta' Settembru 2013.";

⁽¹⁾ ĠU L 254, 29.9.2010, p. 33.⁽²⁾ ĠU L 236, 13.9.2011, p. 8.

- (2) Il-paragrafu 1 tal-Artikolu 2 huwa sostitwit bit-test li ġej:

"1. Għall-finijiet ta' titjib fil-maturità u fis-sostenibbiltà tal-proċess ta' riforma tal-Pulizija Nazzjonali Kongoliza (PNK), l-EUPOL RD Congo għandha tassisti lill-awtoritajiet Kongolizi fl-implimentazzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni tal-Pulizija u fl-iżvilupp tal-linji gwida tal-Qafas Strateġiku. Il-Missjoni ser tikkontribwixxi għall-isforzi lokali u internazzjonali għar-rinforzi tal-kapaċitajiet tal-PNK. L-EUPOL RD Congo għandha tiffoka fuq attivitajiet u proġetti konkreti sabiex tissegwi l-azzjoni tagħha fil-livell strateġiku tal-proċess ta' riforma, fuq il-bini ta' kapaċitajiet u fuq it-tishih tal-interazzjoni bejn il-PNK u s-sistema usa' tal-ġustizzja kriminali bil-ghan ta' appoġġ ahjar għall-ġlieda kontra l-vjolenza sesswali u l-impunità. L-EUPOL RD Congo għandha taħdem b'koordinazzjoni mill-qrib ma' donaturi oħra tal-Unjoni, internazzjonali u bilaterali, bil-ghan li tiġi evitata d-duplikazzjoni tal-isforzi.";

- (3) Il-paragrafu 3 tal-Artikolu 7 huwa sostitwit bit-test li ġej:

"3. Il-persunal kollu għandu jirrispetta l-istandards operattivi minimi ta' sigurtà speċifiċi għall-Missjoni u l-pjan ta' sigurtà tal-Missjoni li jappoġġaw il-politika tal-Unjoni għas-sigurtà fuq il-post. Fir-rigward tal-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE li l-persunal ikun fdat biha waqt li jwettaq dmirijietu, il-persunal kollu għandu jirrispetta l-prinċipji tas-sigurtà u l-istandards minimi stabbiliti bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/292/KE tad-31 ta' Marzu 2011 dwar ir-regoli ta' sigurtà għall-protezzjoni tal-informazzjoni klassifikata tal-UE (*).

(*) ĠU L 141, 27.5.2011, p. 17.";

- (4) L-Artikolu 12 huwa sostitwit bit-test li ġej:

*"Artikolu 12***Sigurtà**

1. Il-Kmandant Ċivili tal-Operazzjoni għandu jidderiegi l-ippjanar ta' miżuri tas-sigurtà tal-Kap tal-Missjoni u jiżgura l-implimentazzjoni korretta u effettiva tagħhom għall-EUPOL RD Congo f'konformità mal-Artikoli 5 u 9.

2. Il-Kap tal-Missjoni għandu jkun responsabbli għas-sigurtà tal-Missjoni u sabiex jiżgura konformità mar-rekwiżiti minimi ta' sigurtà applikabbli għall-Missjoni, konformement mal-politika tal-Unjoni dwar is-sigurtà tal-persunal skjerat barra l-Unjoni f'kapaċità operattiva taħt it-Titolu V tat-TUE, u l-istrumenti ta' appoġġ tagħha.

3. Il-Kap tal-Missjoni għandu jkun assistit minn Uffiċjal Għoli tas-Sigurtà tal-Missjoni (SMSO), li għandu jirrapporta lill-Kap tal-Missjoni u jzomm ukoll relazzjoni funzjonali mill-qrib mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE).

4. Il-persunal tal-EUPOL RD Congo għandu jinghata tahrig obbligatorju ta' sigurtà qabel ma jibda dmirijietu, f'konformità mal-OPLAN. Hu għandu jinghata tahrig regolari ta' aġġornament fuq il-post, organizzat mill-SMSO.

5. Il-Kap tal-Missjoni għandu jiżgura l-protezzjoni tal-informazzjoni klassifikata tal-UE f'konformità mad-Deċiżjoni 2011/292/UE.";

(5) Is-subparagrafu li ġej huwa miżjud fl-Artikolu 14(1):

"L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri nefqa relatata mal-missjoni għall-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2012 sat-30 ta' Settembru 2013 għandu jkun ta' EUR 6 750 000.";

(6) L-Artikolu 16 huwa sostitwit bit-test li ġej:

"Artikolu 16

Rilaxx ta' informazzjoni klassifikata

1. Ir-RGħ huwa b'dan awtorizzat jirrilaxxa lill-Istati terzi assoċjati ma' din id-Deċiżjoni, kif ikun il-każ u f'konformità mal-htigijiet tal-Missjoni, informazzjoni klassifikata tal-UE sal-livell "CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL" iġġenerata għall-finijiet tal-Missjoni, f'konformità mad-Deċiżjoni 2011/292/UE.

2. Ir-RGħ huwa b'dan awtorizzat ukoll jirrilaxxa lin-NU, f'konformità mal-htigijiet operattivi tal-Missjoni, informazzjoni u dokumenti klassifikati tal-UE sal-livell "RESTREINT UE / EU RESTRICTED" iġġenerati għall-finijiet tal-Missjoni, f'konformità mad-Deċiżjoni 2011/292/UE. Għandhom jitfasslu arranġamenti għal dan il-ghan bejn ir-RGħ u l-awtoritajiet kompetenti tan-NU.

3. Fil-każ ta' htieġa operattiva speċifika u immedjata, ir-RGħ huwa b'dan awtorizzat ukoll jirrilaxxa lill-Istat ospitanti

kwalunkwe informazzjoni u dokumenti klassifikati tal-UE sal-livell "RESTREINT UE / EU RESTRICTED" iġġenerati għall-finijiet tal-Missjoni, f'konformità mad-Deċiżjoni 2011/292/UE. L-arranġamenti bejn ir-RGħ u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat ospitanti għandhom jitfasslu għal dan il-ghan.

4. Ir-RGħ huwa b'dan awtorizzat jirrilaxxa lill-Istati terzi assoċjati ma' din id-Deċiżjoni kwalunkwe dokument mhux klassifikat tal-UE marbut mad-deliberazzjonijiet tal-Kunsill dwar il-Missjoni u li jkun kopert mill-obbligu ta' segretezza professjonali f'konformità mal-Artikolu 6(1) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill (*).

5. Ir-RGħ jista' jiddelega s-setgħat imsemmija fil-paragrafi 1 sa 4, kif ukoll il-kapaċità li jikkonkludi l-arranġamenti msemmija fil-paragrafi 2 u 3 lil persuni li jinsabu taht l-awtorità tiegħu, lill-Kmandant tal-Operazzjonijiet Ċivili u/jew lill-Kap tal-Missjoni.

(*) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/937/UE tal-1 ta' Diċembru 2009 li tadotta r-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill (ĠU L 325, 11.12.2009, p. 35).";

(7) Fl-Artikolu 18, it-tieni subparagrafu huwa sostitwit bit-test li ġej:

"Hija għandha tapplika mill-1 ta' Ottubru 2010 sat-30 ta' Settembru 2013.".

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Settembru 2012.

Għall-Kunsill

Il-President

A. D. MAVROYIANNIS

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2012/515/PESK

tal-24 ta' Settembru 2012

li temenda u testendi d-Deciżjoni 2010/565/PESK dwar il-missjoni ta' konsulenza u assistenza tal-Unjoni Ewropea fil-qasam tar-riforma tas-settur tas-sigurtà fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (EUSEC RD Congo)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 28, l-Artikolu 42(4) u l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Gholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-21 ta' Settembru 2010, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2010/565/PESK dwar il-missjoni ta' konsulenza u assistenza tal-Unjoni Ewropea fil-qasam tar-riforma tas-settur tas-sigurtà fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (EUSEC RD Congo) ⁽¹⁾, modifikata l-aħħar bid-Deciżjoni 2011/538/PESK ⁽²⁾. Il-missjoni EUSEC RD Congo tiskadi fit-30 ta' Settembru 2012.
- (2) Fit-13 ta' Lulju 2012, il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà approva r-rakkomandazzjoni li l- EUSEC RD Congo tiġi estiża b'sena waħda, segwita minn fażi transizzjonali finali ta' tnaħ-il xahar bil-mira li jiġu ttrasferiti l-kompiti tagħha.
- (3) Il-missjoni EUSEC RD Congo għandha għalhekk tiġi estiża sat-30 ta' Settembru 2013.
- (4) Huwa meħtieġ li jiġi stabbilit l-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa relatata mal-EUSEC RD Congo għall-perijodu bejn l-1 ta' Ottubru 2012 sat-30 ta' Settembru 2013.
- (5) Huwa meħtieġ ukoll li jiġu adattati ċerti dispożizzjonijiet dwar l-informazzjoni klassifikata tal-UE.
- (6) Il-missjoni EUSEC RD Congo ser titmexxa fil-kuntest ta' sitwazzjoni li tista' tiddeterjora u li tista' timpedixxi l-kisba tal-objettivi tal-azzjoni esterna tal-Unjoni kif stabbiliti fl-Artikolu 21 tat-Trattat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni Nru 2010/565/PESK hija b'dan emendata kif ġej:

- (1) Is-subparagrafu li ġej huwa miżjud fl-Artikolu 9(1):

"L-ammont ta' referenza finanzjarja biex ikopri n-nefqa relatata mal-Missjoni għall-perijodu mill-1 ta' Ottubru 2012 sat-30 ta' Settembru 2013 għandu jkun ta' EUR 11 000 000.";

⁽¹⁾ ĠU L 248, 22.9.2010, p. 59.

⁽²⁾ ĠU L 236, 13.9.2011, p. 10.

- (2) L-Artikolu 13 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 13

Rilaxx ta' informazzjoni klassifikata

1. Ir-RGħ huwa b'dan awtorizzat jirrilaxxa lill-Istati terzi assoċjati ma' din id-Deciżjoni, kif ikun il-każ u f'konformità mal-htigijiet tal-Missjoni, informazzjoni u dokumenti klassifikati tal-UE sal-livell "CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL" iġġenerati għall-finijiet tal-Missjoni, f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/292/UE tal-31 ta' Marzu 2011 dwar ir-regoli ta' sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE (*).
2. Ir-RGħ huwa b'dan awtorizzat ukoll jirrilaxxa lin-NU, f'konformità mal-htigijiet operattivi tal-Missjoni, informazzjoni u dokumenti klassifikati tal-UE sal-livell "RESTREINT UE / UE RESTRICTED" iġġenerati għall-finijiet tal-Missjoni, f'konformità mad-Deciżjoni 2011/292/UE. Għandhom jifasslu arrangamenti għal dan il-ghan bejn ir-RGħ u l-awtoritajiet kompetenti tan-NU.
3. Fil-każ ta' htieġa operattiva speċifika u immedjata, ir-RGħ huwa b'dan awtorizzat ukoll jirrilaxxa lill-Istat ospitanti kwalunkwe informazzjoni u dokumenti klassifikati tal-UE sal-livell "RESTREINT UE / EU RESTRICTED" iġġenerati għall-finijiet tal-Missjoni, f'konformità mad-Deciżjoni 2011/292/UE. L-arrangamenti bejn ir-RGħ u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat ospitanti għandhom jifasslu għal dan il-ghan.
4. Ir-RGħ huwa b'dan awtorizzat jirrilaxxa lill-Istati terzi assoċjati ma' din id-Deciżjoni kwalunkwe dokument mhux klassifikat tal-UE marbut mad-deliberazzjonijiet tal-Kunsill dwar il-Missjoni u li jkun kopert mill-obbligu ta' segretezza professjonali f'konformità mal-Artikolu 6(1) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill (**).
5. Ir-RGħ jista' jiddelega s-setgħat imsemmija fil-paragrafi 1 sa 4, kif ukoll il-kapaċità li jikkonkludi l-arrangamenti msemmija fil-paragrafi 2 u 3 lil persuni li jinsabu taht l-awtorità tiegħu, lill-Kmandant tal-Operazzjonijiet Ċivili u/jew lill-Kap tal-Missjoni.

(*) ĠU L 141, 27.5.2011, p. 17.

(**) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/937/UE tal-1 ta' Diċembru 2009 li tadotta r-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill (ĠU L 325, 11.12.2009, p. 35).";

- (3) Il-paragrafu 3 tal-Artikolu 15 huwa sostitwit bit-test li ġej:

"3. Il-Kap tal-Missjoni għandu jkun assistit minn Uffiċjal tas-Sigurtà tal-Missjoni (MSO) li għandu jirrapporta lilu u li għandu jżomm ukoll relazzjoni funzjonali mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE).";

(4) Fl-Artikolu 17, it-tieni paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Hija ghandha tapplika sat-30 ta' Settembru 2013."

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni taghha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Settembru 2012.

Għall-Kunsill
Il-President
A. D. MAVROYIANNIS

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL 2012/516/PESK

tal-24 ta' Settembru 2012

li timplimenta d-Deciżjoni 2012/285/PESK dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi li jheddu l-paċi, is-sigurtà jew l-istabbiltà tar-Repubblika tal-Ginea Bissaw

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea,

Artikolu 1

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/285/PESK ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3 tagħha,

Il-persuni elenkati fl-Anness għal din id-Deciżjoni għandhom jithassru mil-lista li tinsab fl-Anness II għad-Deciżjoni 2012/285/PESK. Dawk il-persuni għandhom jiżiedu mal-lista li tinsab fl-Anness I għad-Deciżjoni 2012/285/PESK, u l-entrati korrispondenti għandhom jiġu emendati kif stabbilit fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Billi:

(1) Fil-31 ta' Mejju 2012, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2012/285/PESK.

Artikolu 2

(2) B'segwitu għal deciżjoni tal-Kumitat tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (KSNU) stabbilita skont ir-Riżoluzzjoni 2048 (2012) tal-KSNU, sitt persuni għandhom jitnehhew mil-lista kif tinsab fl-Anness II għad-Deciżjoni 2012/285/PESK u għandhom jiġu inklużi fil-lista stabbilita fl-Anness I għal dik id-Deciżjoni. Huwa wkoll mehtieġ li jiġu emendati l-entrati għal dawk il-persuni.

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Settembru 2012.

(3) Il-listi li jinsabu fl-Annessi I u II għad-Deciżjoni 2012/285/PESK għandhom jiġu emendati kif mehtieġ,

Għall-Kunsill

Il-President

A. D. MAVROYIANNIS

(¹) ĠU L 142, 1.6.2012, p. 36.

ANNEX

PERSUNI MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 1

	L-Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni (data u post tat-twelid (d.t.t. u p.t.t.), numru tal-passaport/karta tal-identità, eċċ.)	Raġunijiet għall-elekkar
1.	Kaptan (Forza Navali) Sanhá CLUSSÉ	Ċittadinanza: Ginea Bissaw D.t.t.: 28.9.1965 Ġenituri: Clusse Mutchá u Dalu Imbungue Kariga uffiċjali: Aġent Kap tal-Persunal tal-Forza Navali Passaport: SA 0000515 Data tal-ħruġ: 08.12.2003 Post tal-ħruġ: Ginea Bissaw Data ta' skadenza: 29.8.2013	Membru tal-"Kmand Militari" li ha r-responsabbiltà għall-kolp ta' stat tat-12 ta' April 2012. Qrib hafna ta' António Injai. Sanhá Clussé integra d-delegazzjoni tal- "Kmand Militari" li ltaqgħet mal-ECOWAS f'Abidjan fis-26 ta' April 2012.
2.	Kurunell Cranha DANFÁ	Ċittadinanza: Ginea Bissaw D.t.t.: 5.3.1957 Kariga uffiċjali: Kap tal-Operazzjonijiet tal-Persunal Kongunt tal-Forzi Armati Passaport: AAIN29392 Data tal-ħruġ: 29.9.2011 Post tal-ħruġ: Ginea Bissaw Data ta' skadenza: 29.9.2016	Membru tal-"Kmand Militari" li ha r-responsabbiltà għall-kolp ta' stat tat-12 ta' April 2012. Konsulent qrib tal-Kap tal-Persunal tal-Forzi Armati António Injai.
3.	Maġġur Idrissa DJALÓ	Ċittadinanza: Ginea Bissaw D.t.t.: 6.1.1962 Kariga uffiċjali: Konsulent dwar il-protokoll tal-Kap tal-Persunal tal-Forzi Armati	Punt ta' Kuntatt għall-"Kmand Militari" li ha r-responsabbiltà għall-kolp ta' stat tat-12 ta' April 2012 u wiehed mill-aktar membri attivi tiegħu. Kien wiehed mill-ewwel uffiċjali li assumew pubblikament l-affiljazzjoni tagħhom mal-"Kmand Militari", billi ffirmá wahda mill-ewwel komunikés tiegħu (nru 5, datata 13 ta' April 2012). Il-Maġġur Djaló jappartjeni wkoll għall-Intelligence Militari.
4.	Logutenent-kurunell Tchípa NA BIDON	Ċittadinanza: Ginea Bissaw D.t.t.: 28.5.1954 Ġenituri: "Nabidom" Kariga uffiċjali: Kap tal-Intelligence Passaport: Passaport Diplomatiku DA0001564 Data tal-ħruġ: 30.11.2005 Post tal-ħruġ: Ginea Bissaw Data ta' skadenza: 15.5.2011	Membru tal-"Kmand Militari" li ha r-responsabbiltà għall-kolp ta' stat tat-12 ta' April 2012.
5.	Logutenent-kurunell Tcham NA MAN (magħruf bhala Namam)	Ċittadinanza: Ginea Bissaw D.t.t.: 27.2.1953 Ġenituri: Biute Naman u Ndjade Na Noa Kariga uffiċjali: Kap tal-Isptar Militari tal-Forzi Armati Passaport: SA0002264 Data tal-ħruġ: 24.7.2006 Post tal-ħruġ: Ginea Bissaw Data ta' skadenza: 23.7.2009	Membru tal-"Kmand Militari" li ha r-responsabbiltà għall-kolp ta' stat tat-12 ta' April 2012. Ukoll membru tal-Kmand Militari Gholi (l-oghla ġerarkija tal-Forzi Armati tal-Ginea Bissaw)
6.	Logutenent-kurunell Júlio NHATE	Ċittadinanza: Ginea Bissaw D.t.t.: 28.9.1965 Kariga uffiċjali: Kmandant tar-Regiment tal-Paratrúppi	Membru tal-"Kmand Militari" li ha r-responsabbiltà għall-kolp ta' stat tat-12 ta' April 2012. Alleat leali ta' António Injai, il-Logutenent-kurunell Júlio Nhate għandu r-responsabbiltà materjali għall-kolp tat-12 ta' April 2012, billi mexxa l-operazzjoni militari.

RETTIFIKA**Rettifika tar-Regolament Nru 10 tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (NU/KEE) —
Dispożizzjonijiet uniformi dwar l-approvazzjoni ta' vetturi fir-rigward tal-kompatibbiltà elettromanjetika**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 254 tal-20 ta' Settembru 2012)

Fil-paġna 70, fl-Anness 15, jiżdiedu l-punti 5, 5.1, 5.1.1 u 5.1.2 kif ġej:

“5. ĠENERAZZJONI TAL-LIVELL TAT-TEST MEHTIEĠ

5.1. Metodoloġija tat-test

5.1.1. Il-metodu tat-test skont l-IEC 61000-4-4: it-tieni edizzjoni, 2004, għandu jintuża biex jiġu stabbiliti r-rekwiżiti tal-livell tat-test.

5.1.2. Il-faži tat-test

Il-vettura għandha titqiegħed fuq il-pjan ta' massa il-kurrenti qosra elettrici rapidi/il-fqigh (EFT/B) għandhom jiġu applikati fuq il-vettura fuq il-linji tal-kurrent alternat u tal-kurrent dirett f'modalitajiet komuni billi jintuża CDN kif deskritt fl-Appendiċi ta' dan l-anness,

Il-preparazzjoni tat-test għandha tkun innutata fir-rapport tat-test.”

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

